

للإعلام

CE/110/PBC
Baku, 16 June 2019
Original: English

تقرير لجنة البرنامج والميزانية

ملخص تنفيذي

تقوم لجنة البرنامج والميزانية، بصفتها هيئة متفرعة عن المجلس التنفيذي، بتدارس كل الوثائق ذات الصلة بميزانية المنظمة وبرنامج عملها، قبل أن تقدم إلى المجلس.

نظرت اللجنة، خلال الاجتماع الذي عقده في باكو، أذربيجان، قبل انعقاد الدورة 110 للمجلس التنفيذي، في التقارير الآتية:

- تنفيذ برنامج العمل للعام للفترة 2018-2019
- التقرير المالي للمنظمة والبيانات المالية المراجعة للفترة المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2018
- التقرير المالي للمنظمة للفترة المنتهية في 31 آذار/مارس 2019
- تقرير الموارد البشرية
- مشروع برنامج العمل والميزانية للفترة 2020-2021



- 1- عقدت لجنة البرنامج والميزانية اجتماعها السادس عشر في باكو، أذربيجان، في 16 حزيران/يونيو 2019، برئاسة الهند. ترد قائمة المشاركين طي هذا التقرير.
- 2- أقرّ أعضاء اللجنة جدول الأعمال وباشروا النظر في النقاط التالية والوثائق ذات الصلة التي تُقدّم إلى المجلس التنفيذي في دورته 110:

الوثائق	
CE/110/4(a)	تنفيذ برنامج العمل للعام للفترة 2018-2019
CE/110/4(d)	التقرير المالي للمنظمة والبيانات المالية المراجعة للفترة المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2018
CE/110/4(e) rev.1	التقرير المالي للمنظمة للفترة المنتهية في 31 آذار/مارس 2019
CE/110/4(f)	تقرير الموارد البشرية
CE/110/5(a)	مشروع برنامج العمل والميزانية للفترة 2020-2021

ثانيا - تنفيذ برنامج العمل للعام للفترة 2018-2019 CE/110/4(a)

- 3- عرض الأمين العام مستجدات الأنشطة التي نفذتها الأمانة، بما في ذلك تقرير لجنة الإحصاء، تجاوبا مع أولويات الأمين العام كما أقرها المجلس التنفيذي في دورته الأخيرة (أيار/مايو 2018). وشرح أيضا ما للإصلاح في الأمم المتحدة من انعكاسات على المنظمة، لاسيما على عضويتها في مجموعة الأمم المتحدة للتنمية المستدامة.
- 4- وأحاطت لجنة البرنامج والميزانية علما بالأنشطة التي عرضت، و هي توصي إلى المجلس التنفيذي بإقرار التقرير.

ثالثا - التقرير المالي للمنظمة والبيانات المالية المراجعة للفترة المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2018 CE/110/4(d)

- 5- قدم الأمين العام التقرير المالي للمنظمة والبيانات المالية المراجعة للفترة المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2018. ولقد نالت البيانات المالية المراجعة رأيا لا تحفظ فيه (إيجابيا)، كما يظهر تقرير المراجع الخارجي الوارد في هذه الوثيقة. ويتضمن التقرير المالي عن سنة 2018 اقتراحا للأمين العام بشأن استراتيجية لتمويل خصوم استحقاقات الموظفين بعد انتهاء الخدمة.
- 6- أحاطت لجنة البرنامج والميزانية علما مع التقدير برأي المراجعين الخارجيين غير المتحفظ، وهي تطلب من المجلس أن يوصي إلى الجمعية العامة بإقرار التقرير المالي للمنظمة مع البيانات المالية المراجعة للسنة المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2018.

رابعاً - التقرير المالي للمنظمة للفترة المنتهية في 31 آذار/مارس 2019 (CE/110/4(e) rev.1)

- 7- عرض الأمين العام التقدم الذي أحرزته الأمانة حتى 31 آذار/مارس 2019، بما في ذلك النتائج النقدية للميزانية العادية بتاريخ 31 آذار/مارس 2019، وخطة الإيرادات والإنفاق للميزانية العادية في 2019.
- 8- وأفاد الأمين العام المجلس أيضاً ببيان المركز المالي غير المراجع المرحلي المؤقت للمنظمة، بتاريخ 31 آذار/مارس 2019، وكذلك بأخر المعلومات عن تطبيق المادة 34 من النظام الأساسي والفقرة 13 من قواعد التمويل.
- 9- وأحاطت اللجنة علماً بالوثيقة، وهي توصي إلى المجلس بإقرارها.

خامساً - الموارد البشرية (CE/110/4(f))

- 10- عرض الأمين العام وضع الموارد البشرية في المنظمة بتاريخ 1 نيسان/أبريل 2019. وقدم معلومات مع آخر الإحصاءات عن شؤون الموظفين، بما في ذلك التعديلات المقترحة على النظام الأساسي والنظام الإداري للموظفين. وأشار أيضاً إلى تقرير مسؤولة الأخلاقيات المستقلة، وهو مرفق بوثيقة الموارد البشرية.
- 11- واستعرض أعضاء لجنة البرنامج والميزانية التقرير، فأوصوا إلى المجلس بالتنفيذ بإقراره.

سادساً - مشروع برنامج العمل والميزانية للفترة 2020-2021 (CE/110/5(a))

- 12- عرض الأمين العام البرنامج والميزانية لفترة السنتين القادمتين، استناداً إلى رويته للإدارة وباقتراح زيادة صفر في المئة على اشتراكات الأعضاء لسنة 2020 مقارنة باشتراكاتهم لسنة 2019، وصفر في المئة على اشتراكات 2021 مقارنة باشتراكات 2020. ويجري وضع ميزانية المنظمة لإيرادات الميزانية العادية على أساس الاشتراكات المقررة والمخصصات. وأفاد الأمين العام أيضاً بالهيكل المحدث للميزانية العادية للفترة 2018-2019.
- 13- استعرض أعضاء لجنة البرنامج والميزانية التقرير، وأوصوا إلى المجلس بالتنفيذ بإقراره.

سابعاً - مكان وتاريخ انعقاد الاجتماع السابع عشر للجنة البرنامج والميزانية

- 14- وافقت اللجنة على عقد اجتماعها السابع عشر في إطار الدورة الثالثة والعشرين للجمعية العامة، في سانت بطرسبرغ، الإتحاد الروسي.

Annex I: List of participants

I. Chair	
India	<p>Mr. Suman Billa Joint Secretary Ministry of Tourism</p> <p>Mr. Vanlalvawna Bawitlung Ambassador Embassy of India, Baku, Azerbaijan</p> <p>Mr. Govindan Pacheni Kizhakkiniyil Second Secretary Embassy of India, Baku, Azerbaijan</p>
II. Members of the Committee	
Cameroon	<p>Mr. Bello Bouba Maigari Ministre du Tourisme et des Loisirs Ministère du Tourisme et des Loisirs</p> <p>Mr Samuel Mbe Directeur du Bureau d'information touristique Ambassade du Cameroun à Paris</p>
France	<p>Ms. Caroline Guillois Public Affairs Officer French Ministry for Europe and Foreign Affairs</p>
Japan	<p>Mr. Jun Takashina Vice Commissioner Japan Tourism Agency Ministry of Land, Infrastructure, Transport and Tourism</p> <p>Ms. Ryoko Okada Assistant Director for Intercontinental Organization Japan Tourism Agency Ministry of Land, Infrastructure, Transport and Tourism</p>
Mexico	<p>Mr. Juan Rodrigo Labardini Flores Ambassador Extraordinary and Plenipotenciary Embassy of Mexico in Azerbaijan</p>
Saudi Arabia	<p>Ms. Haifa Al-Jedea General Supervisor of the International Cooperation Dept. Saudi Commission for Tourism And National Heritage</p> <p>Mr. Nayef Al-Motiri Director of International Cooperation Department Saudi Commission for Tourism & National Heritage</p> <p>Mr. Khaled Alzahrani International Cooperation Specialist</p>

	<p>Saudi Commision for Tourism and National Heritage</p> <p>Mr. Fahad ALGHAZI Accountant Saudi Commission for Tourism And National Heritage</p>
Zimbabwe	<p>Mr. Douglas Runyowa Director Ministry of Environment, Tourism and Hospitality Industry</p> <p>Ms. Prisca Mazengeza Principal Tourism Officer Ministry of Environment, Tourism and Hospitality Industry</p>
III. Observers	
Paraguay	<p>Ms Montiel de Afara Minister SENATUR</p> <p>Ms Rosa Sanabria de Radice Director for Institutional and International SENATUR</p>
Romania	<p>Mr Ciprian Mirica Embassy of Romania in Azerbaijan</p>
Spain	<p>Mr José-Luis Real Moreno Head of international Relations Secretariat of State of Tourism</p>
Zambia	<p>Mr. Charles Romel Banda Minister Ministry of Tourism and Arts</p> <p>Ms. Christine Kaseba-Sata Ambassador Embassy of the Republic of Zambia</p> <p>Mr. Percy Ngwira First Secretary-Tourism Embassy of the Republic of Zambia</p> <p>Ms. Nyalumanda Chiwaya Tourism Development and Research officer Ministry of Tourism and Arts</p>
UNWTO Secretariat	
<p>Mr. Zurab Pololikashvili, Secretary-General</p> <p>Mr. Jaime Cabal, Deputy Secretary-General</p> <p>Mr. Manuel Butler, Executive Director</p> <p>Mr. Shanzhong Zhu, Executive Director</p> <p>Ms. Zhanna Yakovleva, Chief of Cabinet</p> <p>Ms. Zoritsa Urosevic, Head of UNWTO Liaison Office</p>	

Ms. Alicia Gómez, Legal Counsel

Mr. Musallim Afandiyev, Senior Business Transformation and Reforms Officer

Mr. Marcelo Risi, Head of Communications

Mr. Philippe Lemaistre, Officer, Internal Coordination